

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Одеський національний університет імені І.І. Мечникова

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою ОНУ імені І. І. Мечникова



Голова Вченої ради _____ Вячеслав ТРУБА

(протокол № 9 від "20" 06 2023 р.)

Освітня програма вводиться в дію

з "07" 109. 2023 р.

Ректор _____ Вячеслав ТРУБА

(наказ № 62-2 від "30" 08. 2023 р.)

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

за спеціалізацією

**035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська**

за спеціальністю

035 Філологія

галузі знань

03 Гуманітарні науки

Освітня кваліфікація

Бакалавр філології

Гарант освітньої програми: завідувач кафедри
теоретичної та прикладної
фонетики англійської мови, доктор
філологічних наук, професор

Наталя БІГУНОВА

ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ
Освітньо-професійної програми
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

ІНІЦІЙОВАНО робочою групою освітньої програми

від "23" серпня 22 р.

Гарант освітньої програми _____

Ніна КРАВЧЕНКО

СХВАЛЕНО

навчально-методичною комісією факультету романо-германської філології

Протокол № 3 від "31" жовтня 2022 р.

Голова НМК

факультету романо-германської філології _____

Тетяна ТЕЛЕЦЬКА

ІНІЦІАТИВА ПІДТРИМАНА:

оновленим складом робочої групи (затверджений наказом ОНУ 222-19 від 13.02.2023)

від «15» серпня 2023 р.

Гарант освітньої програми _____

Наталя БІГУНОВА

СХВАЛЕНО

навчально-методичною комісією факультету романо-германської філології

Протокол № 6 від "15" серпня 2023 р.

Голова НМК

факультету романо-германської філології _____

Олена ГРИГОРОВИЧ

СХВАЛЕНО

вченою радою факультету романо-германської філології

Протокол № 8 від 11 жовтня 2023 р.

Голова вченої ради факультету

романо-германської філології _____

Ніна КРАВЧЕНКО

СХВАЛЕНО

науково-методичною радою ОНУ імені І. І. Мечникова

Протокол № 3 від 15.06 2023 р.

Голова науково-методичної ради

ОНУ імені І.І. Мечникова _____

Майя НІКОЛАЄВА

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 Філологія за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська містить обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти; перелік компетентностей випускника; нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання; форми атестації здобувачів вищої освіти; вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти.

Розроблено робочою групою у складі:

БГУНОВА Наталя Олександрівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, керівник робочої групи, гарант програми;

КРАВЧЕНКО Ніна Олександрівна – доктор філологічних наук, професор, декан факультету романо-германської філології, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;

ВІТ Юлія Валеріївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;

ХРОМЧЕНКО Олена Василівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри граматики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;

СТЕПАНЮК Неля Василівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри лексикології та стилістики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова;

ГРИГОРЯН Анна Ігорівна – аспірант 1-ого р.н. Одеського національного університету імені І. І. Мечникова, викладач кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова.

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

1. **Приходько Ганна Іллівна** – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри англійської філології та лінгводидактики, Запорізький національний університет;
2. **Олінчук Вікторія Володимирівна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови № 2, Інститут Навігації, НУ ОМА;
3. **Білоус Ганна Сергіївна** – заступник директора з навчально-виховної роботи Одеського ліцею 121 Одеської міської ради;
4. **Коваль Русана Миколаївна** – вчитель-методист ліцею «Приморський», вчитель вищої категорії;
5. **Чулкова Ілона Володимирівна** – заступник керівника підрозділу ІІІ "СЖС Україна", Одеса.

**1. Профіль освітньо-професійної програми
«Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
зі спеціальності 035 Філологія
за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська**

1. Загальна інформація	
Повна назва ЗВО та структурного підрозділу	Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, Факультет романо-германської філології
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації	Бакалавр Бакалавр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Офіційна назва освітньої програми	Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС
Наявність акредитації	Акредитована. Акредитаційна комісія Міністерства освіти і науки, Сертифікат серія НД-ІІ № 1670538 від 3 червня 2014 р. Наказ МОН України від 11.06.2014 р., № 2323л Сертифікат серія УД № 16002171 від 29 березня 2018 р. Наказ МОН України від 19.12.2016 р., № 1565 Строк дії сертифіката до 1 липня 2024 р. http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/images/accredit/bachelor/6_020303.jpg http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/accredit/bach2019/phil-bach-035.pdf
Цикл/рівень	6 рівень Національної рамки кваліфікацій України (НРК); FQ-EHEA – перший цикл; EQF-LLL – 6 рівень
Передумови	Наявність повної загальної середньої освіти Особливості вступу визначаються «Правилами прийому до Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» http://vstup.onu.edu.ua/vstupna-kampaniia/pravyly-priyomu-do-onu
Мова викладання	Українська, англійська, німецька/французька/іспанська
Навчання за освітньою програмою	3 роки 10 місяців
Інтернет–адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/spetsialnosti-ta-spetsializatsii
2. Мета програми	

Забезпечити якісну підготовку конкурентоспроможних фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних різностильових текстів, організацією успішної комунікації державною та іноземними мовами.

3. Характеристика програми

<p>Предметна область, галузь знань</p>	<p>Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська <i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i> <i>Цілі навчання – підготовка конкурентоспроможних фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних різностильових текстів, організацією успішної комунікації державною та іноземними мовами.</i> <i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i> <i>Методи, методика та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</i></p>
<p>Орієнтація програми</p>	<p>Освітньо-професійна програма має професійну орієнтацію в галузі філології. Програма базується на сучасних наукових знаннях теоретичної і прикладної лінгвістики, літературознавства, перекладознавства, методики викладання іноземних мов і зарубіжної літератури у закладах загальної середньої освіти.</p>
<p>Фокус програми: загальна / спеціальна</p>	<p>Спеціальна освіта в галузі філології. Акцент робиться на формуванні у здобувачів вищої освіти базових теоретичних та прикладних знань у галузі філології, набутті ними різноманітних лінгвістичних та лінгвокультурних компетентностей з двох іноземних мов, необхідних для успішного здійснення професійної діяльності. Ключові слова: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, англійська мова.</p>

Особливості програми	Особливостями програми, які розширюють можливості працевлаштування бакалаврів філології або їх подальшого навчання, є: – симбіоз класичної вищої гуманітарної філологічної освіти з прикладною освітою орієнтовано на формування конкурентоспроможного фахівця, якому притаманний високий ступень адаптивності до умов сучасного ринку праці, що забезпечується, зокрема, педагогічною та перекладацькою практиками; – підготовка фахівців з двох іноземних мов (англійської та/або німецької/французької/іспанської) з можливістю оволодіти третьою іноземною мовою; – упровадження різноманітних вибіркового освітніх компонент, в тому числі третьої іноземної мови, які відповідають актуальним інтересам здобувачів вищої освіти, відображаючи сучасні проблеми лінгвістики, перекладознавства, літературознавства, педагогіки, що забезпечує здобувачам можливість професійного розвитку та саморозвитку.
4. Працевлаштування та продовження освіти	
Працевлаштування	Сферою діяльності випускників освітньої програми є педагогічна та перекладацька діяльність, що забезпечено наявністю в освітньо-професійній програмі циклу педагогічних (у тому числі методичних) й перекладознавчих дисциплін, а також проходженням педагогічної та перекладацької практик. Бакалавр філології може працювати в закладах та установах освіти, наукових установах, друкованих та електронних засобах масової інформації, видавництвах; фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах та інших установах і організаціях з потребою у фахівцях з іноземних мов, зарубіжної літератури та/або перекладу. Посади за ДК 003:2010: 2320 – Вчителі закладів загальної середньої освіти та спеціалізованої освіти 2444 – Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів 2444.1 – Наукові співробітники (філологія, лінгвістика, переклади) 2444.2 – Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі
Подальше навчання	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Підвищення кваліфікації та отримання додаткової післядипломної освіти.
5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Посідання лекцій, практичних занять, семінарських занять, самостійної роботи студентів, індивідуальних занять та консультацій, виконання курсових робіт. Студентоцентроване навчання, проблемно-орієнтоване навчання, самонавчання, навчання через практики (педагогічну, перекладацьку). Навчання за освітньо-професійною програмою передбачає можливість укладення персонального освітнього алгоритму завдяки наявності вибіркового навчальних дисциплін.
Система оцінювання	Види контролю: поточний, періодичний, підсумковий. Контроль проводиться відповідно до вимог «Положення про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-

	<p>osvit-process_2022.pdf), «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf), «Положення про ректорський контроль рівня знань здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_rektorskyi_kontrol_znan_2022.pdf), «Положення про проведення контрольних заходів з використанням технологій дистанційного навчання в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/polozennya_kontrolnih_zahodiv_dyst_navchannya_2022.pdf)</p> <p>Форми контролю: письмові та усні іспити, захист звітів з практик, усні презентації, есе, контрольні роботи, тестування, публічний захист курсових робіт, атестаційний іспит з англійської мови та зарубіжної літератури, атестаційний іспит з другої іноземної мови (німецької/французької/іспанської).</p> <p>Під час оцінювання рівня знань студентів викладачі дотримуються принципів «Кодексу академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І. І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf).</p>
--	--

6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності	<p>ЗК01. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК02. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК03. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК04. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК05. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК07. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК08. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК09. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p>

	<p>ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності	<p>СК01. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>СК02. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>СК03. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).</p> <p>СК04. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>СК05. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>СК06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>СК07. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>СК08. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>СК09. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>СК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>СК11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>СК12. Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>Додаткові компетентності, визначені ЗВО</p> <p>СК13. Здатність здійснювати доперекладацький аналіз оригінальних текстів різних функціональних стилів та їх адекватний переклад з використанням відповідних перекладацьких трансформацій.</p> <p>СК14. Здатність планувати та впроваджувати уроки іноземної мови та зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти; обирати методи навчання фонетики, граматики, лексики; формувати вміння учнів в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі з використанням сучасних технологій; самостійно розробляти вправи з навчання учнів іншомовного спілкування; сприяти вихованню й розвитку учнів.</p>
7. Програмні результати навчання	
Програмні результати навчання	<p>ПРН 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p>

ПРН 02. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 03. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 04. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 05. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 06. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 07. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 08. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 09. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

Додаткові програмні результати, визначені ЗВО

	<p>ПРН 20. Здійснювати адекватний письмовий переклад з іноземних мов, що вивчаються, українською текстів різних функціональних стилів, обираючи відповідні стратегії для забезпечення перекладацької еквівалентності на граматичному, семантичному та прагматичному рівнях.</p> <p>ПРН 21. Ефективно планувати й впроваджувати уроки іноземної мови та зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти, формувати уміння в іншомовній діяльності з використанням сучасних технологій; виховувати й розвивати учнів.</p>
<p>8. Ресурсне забезпечення реалізації програми</p>	
<p>Кадрове забезпечення</p>	<p>Науково-педагогічні працівники, які здійснюють професійну підготовку бакалаврів освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», відповідають ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти, затвердженим Постановою Кабінету міністрів України № 365 від 24 березня 2021 р.).</p> <p>Освітній процес забезпечується науково-педагогічними працівниками кафедр університету, серед яких наявні доктори наук, кандидати наук, професори, доценти, старші викладачі. Увесь склад викладачів, що забезпечує реалізацію освітньої програми, має відповідну базову професійну освіту, необхідну кількість публікацій у науково-метричних та фахових виданнях, бере активну участь у всеукраїнських та міжнародних науково-практичних конференціях. Відповідно до укладених графіків, усі науково-педагогічні працівники проходять підвищення кваліфікації у різноманітних закладах вищої освіти.</p>
<p>Матеріально-технічне забезпечення</p>	<p>Матеріально-технічне забезпечення навчальних приміщень та соціальна інфраструктура університету в повному обсязі відповідає чинним Ліцензійним умовам.</p> <p>В освітньому процесі використовуються навчальні аудиторії, центр комп'ютерних технологій, ресурсні центри: Американського країнознавства, Німецького країнознавства, Країнознавства Іспанії, мови та культури Італії, Новогрецької мови та культури, Французької мови, Кабінет мистецтв, Кабінет перекладознавства, обладнані комп'ютерною технікою з доступом до Інтернету.</p> <p>Експериментальною базою кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови є лабораторія експериментальної фонетики, яка оснащена сучасним обладнанням, що дозволяє проводити системні дослідження супрасегментних характеристик іноземної мови, що звучить (англійської, німецької, французької, іспанської) в порівнянні з українською мовою. Використовуються нові методи обробки та аналізу експериментальних даних, розроблені безпосередньо у ЛЕФ ОНУ: метод узагальненого інтонаційного контуру; методи введення акустичних параметрів при здійсненні синтезу мови; застосовуються новітні комп'ютерні програми обробки звукового сигналу.</p> <p>Під час лекцій та практичних занять широко запроваджуються мультимедійні технології (мультимедійні презентації, засоби аудіо-, відеонавчання).</p>

Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<p>Університет має власний веб-сайт: http://onu.edu.ua, а також сторінки факультету романо-германської філології http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf, кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови (http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/fonet), кафедри лексикології і стилістики англійської мови (http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/style-eng), кафедри граматики англійської мови (http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/grameng).</p> <p>Здобувачі вищої освіти мають можливість користуватися електронним каталогом, електронними ресурсами, фондами Наукової бібліотеки ОНУ імені І.І. Мечникова (http://lib.onu.edu.ua/), яка має чотири читальних зали. Здобувачі можуть користуватись бібліотекою наукової, навчально-методичної та художньої літератури кафедри лексикології і стилістики англійської мови, а саме центром Американського країнознавства.</p> <p>Комп'ютерний клас кафедри теоретичної та прикладної фонетики англійської мови надає студентам факультету можливість отримати всі необхідні знання про сучасну англійську мову з її розмаїттям діалектів, позбутися акценту і оволодіти майстерністю швидкого розмовного мовлення. Студентам надається можливість пройти корективний курс фонетики англійської мови. Сучасні програми Sound Record, аудіо та відео курси BBC по постановці вимови допомагають отримати швидкий та якісний результат. У здобувачів вищої освіти є можливість копіювати автентичне мовлення завдяки створенню власних записів для відстеження персонального прогресу.</p> <p>Навчально-методичне забезпечення засновано на розроблених для кожної дисципліни робочих програмах навчальних дисциплін, а також програмах практик. У вільному доступі здобувачів вищої освіти є розміщені на інтернет-сторінках кафедр теоретичної та прикладної фонетики, граматики, лексикології та стилістики методичні рекомендації до самостійної роботи студентів, організації і проведення практик, написання курсових робіт тощо.</p>
---	--

9. Академічна мобільність

Національна кредитна мобільність	<p>Реалізується на основі угод про співпрацю між Одеським національним університетом імені І.І. Мечникова та ЗВО України.</p> <p>Форми академічної мобільності закріплені у «Положенні про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу ОНУ імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/mobility.pdf).</p> <p>Визнання результатів навчання за програмами академічної мобільності здійснюється відповідно до «Положення про порядок визнання (зарахування) результатів навчання учасників програм академічної мобільності» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/Polozhennya-kredity.pdf).</p>
---	--

Міжнародна кредитна мобільність	<p>Взаємозамінність залікових кредитів. Одеський національний університет імені І.І. Мечникова бере участь в програмах «Еразмус+».</p> <p>Спеціальний веб-сайт програми в ОНУ: erasmus.onu.edu.ua.</p> <p>Порядок організації програм академічної мобільності встановлює «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу ОНУ імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/mobility.pdf).</p> <p>Організація, координація та контроль за міжнародною академічною мобільністю покладається на Центр міжнародної освіти ОНУ імені І.І. Мечникова (http://imo.onu.edu.ua/uk/).</p>
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	<p>Підготовка та прийом на навчання іноземних громадян здійснюється відповідно до чинного законодавства та правил прийому до ОНУ імені І.І. Мечникова. Інформація щодо прийому на навчання іноземних громадян розміщена на сайті Центру міжнародної освіти. http://imo.onu.edu.ua/uk/</p>

**2. Перелік компонент освітньо-професійної програми
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти та їх логічна послідовність**

2.1. Перелік компонент ОПП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
ОК	ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ		
	1. Цикл загальної підготовки		
ОК1	Історія України та української культури	3	іспит
ОК2	Українська мова за професійним спрямуванням	3	іспит
ОК3	Філософія	3	іспит
ОК4	Педагогіка	3	іспит
ОК5	Фізичне виховання	3	залік
	2. Цикл дисциплін фахової і практичної підготовки		
ОК6	Основи мовознавства та літературознавства	3	іспит
ОК7	Вступ до перекладознавства	3	іспит
ОК8	Історія англійської мови	3	іспит
ОК9	Історія зарубіжної літератури	21	іспит
ОК10	Латинська мова	3	іспит
ОК11	Перша іноземна мова (англійська)	48	іспит
ОК12	Друга іноземна мова (німецька / французька / іспанська)	39	іспит
ОК13	Лексикологія англійської мови	3	іспит
ОК14	Теоретична граматики англійської мови	3	іспит
ОК15	Стилістика англійської мови	3	іспит
ОК16	Лінгвокраїнознавство англійської мови	3	іспит
ОК17	Основи теорії мовних комунікацій	3	залік
ОК18	Методика викладання іноземної мови та зарубіжної літератури	3	іспит
ОК19	Теоретична фонетика англійської мови	3	іспит
ОК20	Переклад ділового, художнього, публіцистичного мовлення	3	іспит
ОК21	Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність	3	залік
ОК22	Курсова робота з зарубіжної літератури	3	залік
ОК23	Курсова робота з англійської філології	3	залік
ОК24	Виробнича (педагогічна) практика	6	залік
ОК25	Перекладацька практика (без відриву від навчання)	3	залік
ОК26	Атестаційний екзамен з англійської мови та зарубіжної літератури	1,5	іспит
ОК27	Атестаційний екзамен з другої мови (німецької / французької / іспанської)	1,5	іспит
	Загальний обсяг обов'язкових компонент	180	
	Загальний обсяг вибіркового компонент	60	
	Загальний обсяг освітньої програми	240	

Дисципліни вільного вибору здобувачів вищої освіти

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
1. Цикл загальної підготовки			
ВК1	Південь України в загальнодержавній та загальносвітовій історії і культурі	3	залік
	Збереження українських звичаїв, обрядів, культури в діаспорі		
	Основи конституційного права України		
	Правознавство		
	Релігієзнавство		
ВК2	Безпека життєдіяльності та охорона праці	3	залік
	Основи медичних знань та перша долікарська допомога		
	Валеологія		
	Основи екології		
	Основи туризму		
ВК3	Загальна психологія та психологія особистості	3	залік
	Соціальна психологія та психологія спілкування		
	Психологічний портрет діяча історії і культури в зарубіжній літературі		
	Педагогічна психологія		
	Психологія управління		
ВК4	Логіка, теорія аргументації та основи критичного мислення	3	залік
	Основи герменевтики		
	Основи риторики		
	Основи мистецтвознавства: література та живопис		
	Етика та естетика		
ВК5	Політологія	3	залік
	Світова політика новітнього часу		
	Соціологія		
	Медіаграмотність в інформаційному суспільстві		
	Основи підприємницької діяльності		
ВК6	Основи педагогічної майстерності	3	залік
	Впровадження методу проєктів у закладах вищої освіти		
	Педагогічний менеджмент		
	Сучасні освітні технології		
	Організація виховної і культурно-дозвілєвої діяльності		

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
2. Цикл дисциплін фахової і практичної підготовки			
ВК7	Актуальне членування англійського мовлення	3	залік
	Класифікація частин мови		
	Екстенсивне читання англійського тексту		
ВК8	Ритуалізований усний дискурс монархії Великобританії	3	залік
	Методи засвоєння лексики		
	Грамматичні особливості простого речення		
ВК9	Принципи роботи з англійськими лексикографічними джерелами	3	залік
	Квазіспонтанне діалогічне мовлення		
	Принципи узгодження граматичних часів		
ВК10	Неособові форми дієслова	3	залік
	Англійський туристичний дискурс		
	Актуальні тенденції у сучасному стандартному південно-британському акценті		
ВК11**	Культурологічні проблеми перекладу	3	залік
	Методи вивчення та викладання лексики		
ВК12	Поетика міфу в сучасній літературі	3	залік
	Людина-клон-робот в літературі країн Заходу		
	Комунікативні стратегії англійської драматургії ХХ ст.		
	Літературне виробництво у ХХІ ст.		
	Сучасна американська література (кінець ХХ-перша третина ХХІ ст.)		
ВК13**	Термінологія в аспекті перекладу	3	залік
	Англійська преса ділового спрямування		
ВК14	Реалізація категорії модальності	3	залік
	Хронотоп літературного тексту		
	Фактори впливовості усної масової комунікації		
	Просодія усного дискурсу: сприймані характеристики		
ВК15	Інноваційні підходи до навчання англійської мови	3	залік
	Фонетичні та інтонаційні особливості соціальних та територіальних варіантів англійської мови		
	Текст як мовленнєвий, комунікативний та культурологічний феномен		
	Синтаксичні комплекси		
ВК16**	Основи професії гід-перекладача	3	залік
	Інноваційні процеси у сучасній англійській мові		
ВК17	Наратив в англійському художньому тексті	3	залік
	Мовні засоби вираження нереальності		
	Особливості синтаксичного, фразового наголосу та		

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
ВК18	паузації в англійському мовленні	3	залік
	Інтонаційні особливості емоційного мовлення		
	Міжнародні іспити та тести з англійської мови		
	Синтаксичний аналіз речення		
ВК19**	Євроінтеграційні процеси в Україні: перекладацький аспект	3	залік
	Дискурс англомовних мас-медіа		
ВК20*	Третя іноземна мова (французька / німецька / іспанська / італійська / новогрецька / китайська)	15	залік
ВК21**	Основи перекладацької майстерності	3	залік
	Особливості використання фразових дієслів в англійській мові		

Примітки:

*Освітня програма надає здобувачам вищої освіти можливість, за бажанням, отримати базові знання з третьої іноземної мови (французької/ німецької /іспанської /італійської /новогрецької /китайської). Загальний курс вибіркової компоненти ВК20 становить 15 кредитів ЄКТС (3 кредити на семестр).

**Пропонується разом з блоком ВК20 Третя іноземна мова (французька/ німецька /іспанська /італійська /новогрецька /китайська)

Формування переліку вибірових компонент і їх вибір здобувачами вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова», затвердженого рішенням Вченої ради ОНУ імені І. І. Мечникова (<http://surl.li/ainen>), і «Порядку та умов обрання вибірових навчальних дисциплін здобувачами вищої освіти, що навчаються на факультеті романо-германської філології Одеського національного університету імені І.І. Мечникова», затвердженому на засіданні Вченої ради факультету 11.04.2023 р., протокол № 8 (<http://surl.li/gzjaq>). Перелік вибірових дисциплін з анотаціями розміщено на офіційному сайті ОНУ імені І.І. Мечникова (<http://surl.li/akepq>).

2.2. Структурно-логічна схема

Логічна послідовність вивчення компонент освітньої програми

Курс, семестр	Обов'язкові компоненти ОП		Вибіркові компоненти ОП	
	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки
1 курс 1 семестр	ОК01. Історія України та української культури – 3 кредити ЄКТС ОК2 Українська мова за професійним спрямуванням – 3 кредити ЄКТС	ОК9 Історія зарубіжної літератури (Антична література) – 3 кредити ЄКТС	ВК1 – 3 кредити ЄКТС ВК2 – 3 кредити ЄКТС	ВК7 – 3 кредити ЄКТС
		ОК10 Латинська мова – 3 кредити ЄКТС		
		ОК11 Перша іноземна мова (англійська) – 9 кредитів ЄКТС		
1 курс 2 семестр	ОК5 Фізичне виховання – 3 кредити ЄКТС	ОК6 Основи мовознавства та літературознавства – 3 кредити ЄКТС	ВК3 – 3 кредити ЄКТС ВК4 – 3 кредити ЄКТС	ВК8 – 3 кредити ЄКТС
		ОК9 Історія зарубіжної літератури (Зарубіжна література середніх віків та Відродження) – 3 кредити ЄКТС		
		ОК11 Перша іноземна мова (англійська) – 6 кредитів ЄКТС		
		ОК12 Друга іноземна мова (німецька/французька/іспанська) – 6 кредитів ЄКТС		

Курс, семестр	Обов'язкові компоненти ОП		Вибіркові компоненти ОП	
	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки
2 курс	ОК3 Філософія – 3 кредити ЄКТС	ОК9 Історія зарубіжної літератури (Зарубіжна література XVII-XVIII ст.: Класицизм, Бароко, Просвітництво) – 3 кредити ЄКТС	ВК5 – 3 кредити ЄКТС	ВК9 – 3 кредити ЄКТС
3 семестр		ОК11 Перша іноземна мова (англійська) – 6 кредитів ЄКТС		
3 семестр	ОК4 Педагогіка – 3 кредити ЄКТС	ОК12 Друга іноземна мова (німецька /французька /іспанська) – 6 кредитів ЄКТС		
		ОК21 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна добросесність – 3 кредити ЄКТС		
2 курс		ОК7 Вступ до перекладознавства – 3 кредити ЄКТС	ВК6 – 3 кредити ЄКТС	ВК21 / ВК20 – 3 кредити ЄКТС
4 семестр		ОК9 Історія зарубіжної літератури (Зарубіжна література XIX ст.: Романтизм) – 3 кредити ЄКТС		
		ОК11 Перша іноземна мова (англійська) – 6 кредитів ЄКТС		
		ОК12 Друга іноземна мова (німецька /французька /іспанська) – 6 кредитів ЄКТС		
		ОК17 Основи теорії мовних комунікацій – 3 кредити ЄКТС		
		ОК22 Курсова робота із зарубіжної літератури – 3 кредити ЄКТС		

Курс, семестр	Обов'язкові компоненти ОП		Вибіркові компоненти ОП	
	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки
3 курс 5 семестр		OK8 Історія англійської мови – 3 кредити ЄКТС		BK10 – 3 кредити ЄКТС BK11 / BK20 – 3 кредити ЄКТС
		OK9 Історія зарубіжної літератури (Зарубіжна література XIX ст.: Реалізм) – 3 кредити ЄКТС		
		OK11 Перша іноземна мова (англійська) – 6 кредитів ЄКТС		
		OK12 Друга іноземна мова (німецька /французька /іспанська) – 6 кредитів ЄКТС		
		OK 18 Методика викладання іноземної мови та зарубіжної літератури – 3 кредити ЄКТС		
		OK19 Теоретична фонетика англійської мови – 3 кредити ЄКТС		
3 курс 6 семестр		OK9 Історія зарубіжної літератури (Реалізм – нові художні течії XX ст.) – 3 кредити ЄКТС		BK12 – 3 кредити ЄКТС BK13 / BK20 – 3 кредити ЄКТС BK14 – 3 кредити ЄКТС
		OK11 Перша іноземна мова (англійська) – 6 кредитів ЄКТС		
		OK12 Друга іноземна мова (німецька /французька /іспанська) – 6 кредитів ЄКТС		
		OK13 Лексикологія англійської мови – 3 кредити ЄКТС		
		OK16 Лінгвокраїнознавство англійської мови – 3 кредити ЄКТС		
Курс,	Обов'язкові компоненти ОП		Вибіркові компоненти ОП	

семестр				
	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки	Дисципліни загальної підготовки	Дисциплін професійної підготовки
4 курс 7 семестр		OK9 Історія зарубіжної літератури (Дискурс сучасної західноєвропейської та української літератури) – 3 кредити ЄКТС		BK15 – 3 кредити ЄКТС BK16 / BK20 – 3 кредити ЄКТС
		OK11 Перша іноземна мова (англійська) – 5 кредитів ЄКТС		
		OK12 Друга іноземна мова (німецька / французька / іспанська) – 4 кредити ЄКТС		
		OK14 Теоретична граматики англійської мови – 3 кредити ЄКТС		
		OK15 Стилїстика англійської мови – 3 кредити ЄКТС		
		OK24 Виробнича (педагогічна) практика – 6 кредитів ЄКТС		
4 курс 8 семестр		OK11 Перша іноземна мова (англійська) – 4 кредити ЄКТС		BK17 – 3 кредити ЄКТС BK18 – 3 кредити ЄКТС BK19 / BK20 – 3 кредити ЄКТС
		OK12 Друга іноземна мова (німецька / французька / іспанська) – 5 кредитів ЄКТС		
		OK20 Переклад ділового, художнього та публіцистичного мовлення – 3 кредити ЄКТС		
		OK23 Курсова робота з англійської філології – 3 кредити ЄКТС		
		OK25 Перекладацька практика (без відриву) – 3 кредити ЄКТС		
		OK26 Атестаційний екзамен з англійської мови та зарубіжної літератури – 1,5 кредити ЄКТС		
		OK27 Атестаційний екзамен з другої мови (німецької / французької / іспанської) – 1,5 кредити ЄКТС		

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» проводиться атестаційною Екзаменаційною комісією, яка створюється і здійснює роботу відповідно до «Положення про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова та відокремленому структурному підрозділі «Фаховий коледж ОНУ імені І. І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/dek/exam-komiss_2022.pdf).

Атестація здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра включає Атестаційний екзамен з англійської мови та зарубіжної літератури і Атестаційний екзамен з другої мови (німецької / французької / іспанської).

Атестаційні екзамени передбачають перевірку досягнення результатів навчання, визначених Стандартом вищої освіти України за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти та Освітньо-професійною програмою.

За результатами атестації видається диплом встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації: Бакалавр філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

Таблиця 1. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

Позначки ОК	Інтегральна	Загальні компетентності													Спеціальні (фахові) компетентності														
		ЗК01	ЗК02	ЗК03	ЗК04	ЗК05	ЗК06	ЗК07	ЗК08	ЗК09	ЗК10	ЗК11	ЗК12	ЗК13	СК01	СК02	СК03	СК04	СК05	СК06	СК07	СК08	СК09	СК10	СК11	СК12	СК13	СК14	
ОК1	•			•		•	•																						
ОК2	•			•			•														•	•					•		
ОК3	•	•	•	•	•	•																							
ОК4	•	•	•											•															•
ОК5	•		•						•																				
ОК6	•			•			•				•				•		•	•											
ОК7	•			•						•											•		•				•		
ОК8	•										•				•		•	•					•						
ОК9	•				•	•	•											•			•			•					
ОК10	•					•	•				•				•														
ОК11	•									•						•				•	•		•	•					
ОК12	•								•	•						•				•			•	•					
ОК13	•						•								•	•		•			•	•							
ОК14	•										•				•	•	•					•							
ОК15	•															•		•			•		•	•					

OK16	•		•							•		•					•				•								
OK17	•									•		•					•								•				
OK18	•							•	•				•												•			•	
OK19	•							•					•		•	•													
OK20	•																				•	•	•	•				•	
OK21	•							•	•			•		•															
OK22	•							•	•																				
OK23	•					•		•	•																				
OK24	•								•			•	•									•				•			•
OK25	•				•					•			•									•		•				•	

Таблиця 2. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідним компонентам освітньої програми

OK	ПРН01	ПРН02	ПРН03	ПРН04	ПРН05	ПРН06	ПРН07	ПРН08	ПРН09	ПРН10	ПРН11	ПРН12	ПРН13	ПРН14	ПРН15	ПРН16	ПРН17	ПРН18	ПРН19	ПРН20	ПРН21
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
OK1		•	•	•																	
OK2		•								•						•					
OK3		•	•	•																	
OK4	•			•																	•
OK5			•	•																	
OK6							•	•				•	•								
OK7										•		•								•	
OK8								•	•			•									
OK9		•		•				•			•		•		•						
OK10			•							•		•									
OK11	•	•									•	•		•	•		•				
OK12	•	•								•	•	•		•	•						
OK13							•		•			•				•					

OK14							•					•				•						
OK15											•	•			•		•					
OK16	•					•			•													
OK17	•					•								•								
OK18							•											•				•
OK19								•				•				•						
OK20											•						•				•	
OK21								•									•			•		
OK22								•					•							•		

OK	ИРPH01	ИРPH02	ИРPH03	ИРPH04	ИРPH05	ИРPH06	ИРPH07	ИРPH08	ИРPH09	ИРPH10	ИРPH11	ИРPH12	ИРPH13	ИРPH14	ИРPH15	ИРPH16	ИРPH17	ИРPH18	ИРPH19	ИРPH20	ИРPH21	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
OK23		•					•												•			
OK24	•					•										•		•				•
OK25						•												•		•		